



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2004/10
9 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Тридцать седьмая сессия, 14-15 октября 2004 года,
пункт 9 b) повестки дня)

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ*

Применение Конвенции

Предложение по поправкам, касающимся технических положений

Трос с волоконно-оптической защитой

Записка секретариата

A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. На своей сто второй сессии Рабочая группа рассмотрела документ TRANS/WP.30/2002/27, содержащий информацию о тросе с встроенным волоконно-оптическим кабелем, который, если его использовать в качестве троса МДП, может обеспечить более высокий уровень защиты от повреждения грузового отделения и несанкционированного доступа к нему, а также более широкие возможности для дистанционного контроля целостности грузового отделения посредством подсоединения к системе ГПС. Представитель Венгерской ассоциации автомобильных перевозчиков (ВААП) проинформировал Рабочую группу о том, что таможенные органы Венгрии изучили переданные изготовителем данные и пришли к выводу, что этот трос не соответствует описанию, предусмотренному в приложении 2 к Конвенции. Учитывая, что подобные изделия могут оказаться полезными для совершенствования таможенного

* Отдел транспорта ЕЭК ООН передал настоящий документ по истечении крайнего срока представления официальной документации по причине ограничений на ресурсы.

контроля грузовых отделений под таможенными пломбами, Рабочая группа поручила секретариату предложить изготовителю продемонстрировать возможности этого троса на ее следующей сессии (TRANS/WP.30/204, пункт 54).

2. На своей сто третьей сессии Рабочая группа приняла к сведению представленные материалы и решила отложить дальнейшее обсуждение этого вопроса до своей следующей сессии, когда появится возможность для рассмотрения проблемы технического соответствия положениям приложения 2 к Конвенции на основе результатов изучения этого троса, проведенного таможенными органами (TRANS/WP.30/206, пункты 52 и 53).

3. На своей сто четвертой сессии Рабочая группа заслушала сообщение делегации Германии о том, что с учетом результатов испытания на закрепление троса со встроенным волоконно-оптическим кабелем, по ее мнению, для таможенных целей этот трос можно считать защищенным от взлома (неофициальный документ № 4 (2003 год)). Рабочая группа сочла, что для использования троса в рамках процедуры МДП скорее всего необходимо внести соответствующую поправку в Конвенцию, и поручила секретариату подготовить официальный документ, содержащий выводы, сделанные в результате испытаний, проведенных в Германии, а также предложение о включении в Конвенцию положений об использовании такого троса (TRANS/WP.30/208, пункты 48 и 49).

4. На своей сто шестой сессии Рабочая группа рассмотрела подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2004/4, в котором содержится проект предложений по внесению поправок в положения Конвенции, касающиеся использования тросов, с тем чтобы разрешить применение тросов с волоконно-оптической защитой. Рабочая группа решила отдать предпочтение варианту 1, предложенному секретариатом, и приняла поправку к пункту 9 статьи 3 приложения 2 к Конвенции, а также новый комментарий к пункту 10 статьи 3 приложения 2 к Конвенции, в котором конкретно рассматривается вопрос об использовании крепежных тросов с волоконно-оптической защитой (TRANS/WP.30/212, пункт 39).

5. Представитель Соединенных Штатов Америки указал, что размещение блокирующего элемента волоконно-оптического троса рядом с рукояткой грузового отделения может негативно отразиться на функциональных характеристиках. Рабочая группа поручила секретариату учесть этот осложняющий фактор при доработке проекта комментария к пункту 10 статьи 3 приложения 2 и представить полный текст предложений по поправкам Административному комитету МДП для рассмотрения и возможного принятия на его предстоящей сессии (TRANS/WP.30/212, пункт 40).

6. После этой сессии различные делегации сообщили секретариату, что текст как пункта 9 статьи 3 приложения 2, так и комментария, принятый Рабочей группой, является слишком общим и что его использование может иметь серьезные последствия в случае его принятия Административным комитетом. Кроме того, было отмечено, что Рабочая группа не дала четких инструкций относительно проекта поправки к самому пункту 10 статьи 3 приложения 2. Помимо этого, в процессе постоянных контактов между властями США и секретариатом выяснилось, что замечания, высказанные ими, не ограничиваются использованием троса с волоконно-оптической защитой, а затрагивают общую проблему размещения печатей и пломб.

7. С учетом вышеизложенного на своей сто седьмой сессии Рабочая группа вновь изучила этот вопрос, рассмотрев документ TRANS/WP.30/2004/15 и неофициальный документ № 1 (2004 год), которые касаются использования тросов с волоконно-оптической защитой. Рабочая группа в принципе согласилась с предложением, приведенным в неофициальном документе № 1 (2004 год), с учетом некоторых незначительных изменений и поручила секретариату подготовить официальный документ, содержащий измененное предложение, к своей следующей сессии, которая состоится в октябре 2004 года, и параллельно с этим разработать документ, содержащий предложение для Административного комитета МДП, с тем чтобы по возможности принять его в октябре 2004 года (TRANS/WP.30/214, пункт 52).

В. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

8. Заменить первые два подпункта пункта 9 статьи 3 приложения 2 следующим текстом:

"9. Должны применяться следующие виды крепления:

- a) стальной трос диаметром не менее 3 мм;**
- b) веревка из пеньки или сизаля диаметром не менее 8 мм, заключенная в прозрачную нерастягивающуюся пластмассовую оболочку;**
- c) веревка, состоящая из пучков или волоконно-оптических нитей внутри скрученного спиралью стального кожуха, заключенного в прозрачную нерастягивающуюся пластмассовую оболочку; или**
- d) веревка, имеющая текстильный корд, обвитый по крайней мере четырьмя стрендами из стальной проволоки, полностью покрывающими сердечник, при**

условии, что диаметр тросов (без учета прозрачной оболочки, если таковая имеется) будет не менее 3 мм.

Веревки, соответствующие пункту 9 а), с) или d) настоящих Правил, могут заключаться в прозрачную нерастягивающуюся оболочку из пластмассы".

9. Исключить пояснительную записку к пункту 9 статьи 3 (Стальные крепежные тросы с текстильным сердечником).

10. Заменить пункт 10 статьи 3 приложения 2 следующим текстом:

"10. Каждый трос или веревка должны состоять из одного куска и иметь металлические наконечники на обоих концах. Должна быть обеспечена возможность продергивания через каждый металлический наконечник бечевки или ленты для таможенных печатей и пломб. Приспособление для прикрепления каждого наконечника тросов, согласно положениям пункта 9 а), b) и d) настоящих Правил, должно включать полую заклепку, которая проходит через трос или веревку и через которую может быть продернута бечевка или лента для таможенных печатей и пломб. Трос или веревка должны оставаться видимыми с обеих сторон полую заклепки, чтобы можно было удостовериться в том, что они действительно состоят из одного куска (см. рис. 5, приложенный к настоящим Правилам)".

С. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА

11. Административный комитет, возможно, пожелает принять предложение по изменению текста пунктов 9 и 10 статьи 3 приложения 2, в том числе предложение по исключению пояснительной записки 2.3.9.

12. В соответствии с пунктом 1 статьи 60 Конвенции Административный комитет во время принятия любой предложенной поправки устанавливает срок, когда она вступает в силу, если до более раннего срока, установленного Административным комитетом в то же самое время, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, причем во внимание принимается меньшая из этих двух цифр, не уведомляют Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что они возражают против поправки. Определение Административным комитетом сроков, упоминаемых в настоящем пункте, осуществляется большинством в две трети присутствующих и голосующих.